

国立大学法人豊橋技術科学大学 Press Release

2023年10月11日

俳文学会第74回全国大会のご案内

【特別公開講演】ピーター・J・マクミラン氏 「日本古典文学の世界的魅力 —芭蕉文学の翻訳を通して—」

<概要>

10月28日(土)・29日(日)、第74回俳文学会全国大会を豊橋技術科学大学にて開催します(主催: 俳文学会 後援:豊橋技術科学大学)。

俳文学会は、日本の伝統文学である連歌・俳諧・俳句を研究する学術研究団体で、全国 大会を年1回開催しています。

今回の大会は、特別公開講演・研究発表・特別企画の三部構成となっており、学会員以外の参加も可能です(有料。ただし特別公開講演のみの参加は無料)。

<詳細>

日程:2023年10月28日(土)~29日(日)

開催方式:ハイブリッド形式(対面/Zoom ウェビナー)

参加費:1,000円(特別公開講演のみの参加は無料)

申込先:右のQRコードまたは下記からお申し込み下さい。

https://haibun2023taikai-ex.peatix.com

*申込締切:10月25日(水)



【特別公開講演】ピーター・J・マクミラン氏

「日本古典文学の世界的魅力―芭蕉文学の翻訳を通して―」

- ・日時:10月28日(土)12:50~14:25 / 参加費:無料
- ・ピーター・J・マクミラン氏は、翻訳家・詩人。日本古典文学の翻訳を通して、日本の 精神や文化の魅力を世界の人々に発信している。
- ・本講演では、芭蕉を中心に日本古典文学の世界的魅力についてお話しいただく。
- ・学会員と一般の方が一緒になって、俳句等の日本古典文学の魅力について考えたい。

【研究発表】6本

【特別企画】「芭蕉研究への提言―紀行文学を問い直す―」

- ・今後の芭蕉研究の方向性を決める記念碑的な企画。いくつもの通説が覆される予定。
- 基調講演+対談+全体討論で構成。
- ·基調講演:小林孔氏(大阪城南女子短期大学教授)
 - コメント・対談:佐藤勝明氏(和洋女子大学教授)

*両者とも芭蕉研究の最先端の研究者。

お問い合わせ: taikai2023@haibungakukai.org (全国大会実行委員会)

本件に関する連絡先

広報担当:総務課広報係 岡崎・高橋 TEL:0532-44-6506 FAX:0532-44-6509

第74回全 玉

蕉門の「高悟帰俗

is

て一宋代詩論の受容を中心に

日

10月29日(日)

研究

9時45分~12時10分

程

世

中

期

における江

戸

歌

舞伎と俳諧

の交流

東京大学(院

いる美濃派

の実態をめぐって

軽花坊書

「道のつゞき」を中心に一

場

-8580 豊橋市天伯町雲雀ヶ丘1-1



連絡先

E-mail

芭蕉研究

への提

紀行文学を問

テー

特別企画

13時30分~15時30分

橋技術科学大学

継尾集』

の位置

横

井

著稿本系『うづら衣』

成立



お申し込み先

二問答 一門 考一里村昌叱 分 ~ 15

・前田玄以宛三甫書簡を手がかりに―

12時55分~14時25分

界的

魅

翻訳家·詩人

ピー

タ

I

J

マクミラ

0)

翻

特別公 日 10月28日(土)

第

受付11時45分~ (A棟入口)/ 委員会 11時45分~12時45分(A312教室

開会12時50分(A10

俳文学会全国大会実行委員長 taikai2023@haibungakukai.org 豊橋技術科学大学 中 -森康之

全体 对 討

談

大阪城南女子短期大学 和洋女子大学

コ基

X

調

講

演

小 佐 藤 林

勝 明

孔

中部大学(院 樗

木 宏

古 Ш 諒 成 太

大手前大学 辻 村

尚

陳 笑

九州大学(院

ひばり

55分(A101教室)/ 懇談会

自筆本の出現と経緯報告

服 部 直

愛知県立大学(非)

7

穏

愛知教育大学 Ш 舳 美

千葉県市川市国府台2-3-1 TEL 047-371-1111

◆令和二年度文部科学大臣當受當

·寺島徹·服部直子·福田安典編著

·定価 18.150円

和洋女子大学 佐藤勝明研究室 〒272-8533

新 田中道雄・田坂英俊・玉城司・中森康之・伊藤善隆 編著

既 田中道雄・田坂英俊・中森康之 編著

·定価25.300円

◆古俳諧研究推進の端緒

河村瑛子 著 刊

新

刊

俳文学会第74回全国大会 特別公開講演

日本古典文学の世界的魅力 一芭蕉文学の翻訳を通して一

無料

10.28 12:50-14:25

開催方法:対面・オンライン 会 場:豊橋技術科学大学

〈主催〉 俳文学会 〈後援〉 豊橋技術科学大学

翻訳家・詩人 ピーター・J・マクミラン氏

参加費:無料

開催方法:対面・オンライン

詳細・申込先:https://haibun2023koukai.peatix.com

締 切:10月25日(水)



講師紹介

ピーター・J・マクミラン氏

アイルランド生まれ。翻訳家・版画家・詩人。アイルランド国立大学卒業後、プリンストン大学等で客員研究員を、そして現在は東京大学非常勤講師、相模女子大学客員教授、武蔵野大学客員教授を務める。国際協力機構(JICA)の文化担当講師。著書に『伊勢物語』『百人一首』の英訳、『英語で味わう万葉集』『松尾芭蕉を旅する』など多数。京都新聞や朝日新聞で連載中。また NHK WORLD-JAPAN「Magical Japanese」等テレビ・ラジオ出演も多い。

*講演概要 *

俳句は、今や世界中で知られ実作もされていて、日本の文化的な資産と言えるでしょう。

日本でも多くの方が嗜んでいますが、少し残念なのは、松尾芭蕉をはじめとする日本の伝統的な 俳句の研究に必ずしも結びついてはいないことです。今、見たもの・感じたことを表現することも 確かにとても重要です。けれども、古典俳句の世界の伝統的な季節感を知れば、時間と空間を越え て、はるかに深く俳句の世界を味わうことができます。俳句を通じた国際交流が、より豊かなもの となるでしょう。

本講演では、芭蕉の俳句を翻訳した際の楽しみや苦心、海外の講演で芭蕉について語った経験から、日本古典文学の魅力についてお話します。

お問い合わせ:taikai2023@haibungakukai.org (全国大会実行委員会)